



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2002 (18.03)
(OR. fr)

6961/02

PUBLIC 2

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάσταση των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο το Φεβρουάριο του 2002. Η κατάσταση αυτή συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στην κατάσταση περιλαμβάνονται επίσης οι τυχόν αρνητικές ψήφοι και οι αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα III**, κατάσταση των λοιπών πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο το Φεβρουάριο του 2002, με επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν συσταθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Νομοθετικές πράξεις που εκδόθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα πλαίσια της διαδικασίας συναπόφασης			
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την έγκριση τύπου δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα και την κατάργηση της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου (05.02.2002)	5958/02		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα της άμεσης και έμμεσης φορολογίας (06.02.2002)	6257/02		Ειδική πλειοψηφία
2407ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 12ης Φεβρουαρίου 2002			
Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ, της οδηγίας 92/80/ΕΟΚ και της οδηγίας 95/59/ΕΚ όσον αφορά τη διάρθρωση και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα βιομηχανοποιημένα καπνά	14648/01 + COR 1 (fr)	6/02, 7/02, 8/02	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση μέτρων που θα εφαρμοσθούν το 2002 για την αποκατάσταση του αποθέματος γάδου στη Θάλασσα της Ιρλανδίας (Διαίρεση ICES VIIa)	5250/02		Ειδική πλειοψηφία

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
<p>2408ο Συμβούλιο Εκπαίδευση/Νεολαία της 14ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Φερεγγυότητα των ασφαλιστικών επιχειρήσεων</p> <ul style="list-style-type: none"> • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 79/267/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις περιθωρίου φερεγγυότητας για τις επιχειρήσεις ασφάλισης ζωής • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 73/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις περιθωρίου φερεγγυότητας για τις επιχειρήσεις ασφάλισης ζημιών 	<p>PE-CONS 3630/01 + REV 1 (nl,es,pt,sv) + REV 1 COR 1 (pt) + REV 1 COR 2 (sv) + REV 2 (it)</p> <p>PE-CONS 3631/01 + COR 1 (de,en el) + REV 1 (nl,es,pt,sv) + REV 1 COR 1 (nl,sv) + REV 1 COR 2 (pt) + REV 2 (fr) + REV 3 (it) + REV 3 COR 1 (it)</p>	<p>9/02, 10/02, 11/02</p>	<p>Ειδική πλειοψηφία</p> <p>Ειδική πλειοψηφία</p>
<p>«Πακέτο Τηλεπικοινωνίες»</p> <ul style="list-style-type: none"> • Οδηγία του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (Οδηγία πλαίσιο) • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους (Οδηγία για την πρόσβαση) 	<p>PE-CONS 3672/01</p> <p>PE-CONS 3670/01</p>	<p>12/02</p>	<p>Αποχή Π Ειδική πλειοψηφία</p> <p>Ειδική πλειοψηφία</p>

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
<ul style="list-style-type: none"> • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (Οδηγία για την αδειοδότηση) • Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (Οδηγία καθολικής υπηρεσίας) • Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ένα κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (Απόφαση ραδιοφάσματος) 	<p>PE-CONS 3671/01</p> <p>PE-CONS 3673/01</p> <p>PE-CONS 3674/01</p>		<p>Ειδική πλειοψηφία</p> <p>Ειδική πλειοψηφία</p> <p>Ειδική πλειοψηφία</p>
<p>Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 68/193/ΕΟΚ περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου και την κατάργηση της οδηγίας 74/649/ΕΟΚ</p>	<p>14685/01 + COR 1 (es) + COR 2 (nl)</p>	<p>13/02, 14/02, 15/02, 16/02, 17/02, 18/02, 19/02, 20/02, 21/02, 22/02, 23/02</p>	<p>Ειδική πλειοψηφία</p>
<p>2409ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 18ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση ενός μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών</p>	<p>12323/01 + COR 1 (da)</p>	<p>24/02</p>	<p>Ομοφωνία</p>

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΙΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
<ul style="list-style-type: none"> Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1683/95 για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου Κανονισμός του Συμβουλίου για την καθιέρωση φύλλου ενιαίου τύπου επί του οποίου τίθεται η θεώρηση που χορηγείται από τα κράτη μέλη στους κατόχους ταξιδιωτικών εγγράφων μη αναγνωριζόμενων από το κράτος μέλος που χορηγεί το φύλλο 	<p>15179/01 + COR 1 (nl,es)</p> <p>13473/01 + COR 1 + COR 2 (de,nl,en,el,es,fi)</p>		<p>Ομοφωνία</p> <p>Ομοφωνία</p>
<p>2410ο Συμβούλιο Γεωργίας της 18ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους</p>	<p>6179/02 + COR 1</p>		<p>Ειδική πλειοψηφία</p>
<p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές των κρατών μελών για την απασχόληση το 2002</p>	<p>5224/02</p>		<p>Ειδική πλειοψηφία</p>
<p>Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί θεσπίσεως γενικού πλαισίου ενημερώσεως και διαβουλευσεως των εργαζομένων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα</p>	<p>PE-CONS 3677/01 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi)</p>	<p>25/02</p>	<p>Ειδική πλειοψηφία</p>
<p>Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί οργανώσεως του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών</p>	<p>PE-CONS 3676/01</p>	<p>26/02, 27/02, 28/02, 29/02</p>	<p>Κατά Ισ., Φ, Ε Ειδική πλειοψηφία</p>

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
<p>2411ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 28ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος</p>	<p>5358/02 + COR 1 (el) + COR 2 (nl) + COR 3 (fi) + COR 4 (fi) + COR 5 (en) + REV 1 (sv)</p>	<p>30/02, 31/02, 32/02, 33/02, 34/02, 35/02, 36/02, 37/02, 38/02, 39/02</p>	<p>Ομοφωνία</p>
<p>Απόφαση του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα ελέγχου και τις ποινικές κυρώσεις σχετικά με το νέο συνθετικό ναρκωτικό PMMA</p>	<p>15330/01 + COR 1</p>		<p>Ομοφωνία</p>
<p>Κανονισμός του Συμβουλίου που θεσπίζει ορισμένους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την ανταραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου</p>	<p>6328/02</p>	<p>40/02, 41/02</p>	<p>Ομοφωνία</p>

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
<p>Αμπελοοινικός τομέας</p> <ul style="list-style-type: none"> • Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης από την Κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας στην απόσταξη ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα • Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη χορήγηση έκτακτης εθνικής ενίσχυσης από την Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας στην απόσταξη ορισμένων προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα 	<p>6182/02 + COR 1 (da,en,it,pt,sv)</p> <p>6183/02</p>	<p>42/02</p>	<p>Αποχή Σ, Δ, Ισ., ΚΧ HB Ομοφωνία</p> <p>Ομοφωνία</p>

ΔΗΛΩΣΗ 6/02**Δήλωση της σουηδικής αντιπροσωπίας σχετικά με το άρθρο 1 παράγραφος 1**

«Η σουηδική αντιπροσωπία δηλώνει ότι, εάν η διάταξη του άρθρου 2 της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου, η οποία επιτρέπει στα κράτη μέλη που επιβάλλουν συνολικό ειδικό φόρο κατανάλωσης τουλάχιστον 95 ευρώ ανά 1000 μονάδες της κατηγορίας τιμών με τη μεγαλύτερη ζήτηση να μη συμμορφώνονται με τον κανόνα της ελάχιστης επίπτωσης ύψους 57%, επιφέρει κάποια αλλαγή στις δανικές διασυνοριακές αγορές τσιγάρων που φορολογούνται με ποσό μικρότερο των 95 ευρώ ανά 1000 μονάδες, η Σουηδική Κυβέρνηση είναι διατεθειμένη να εξετάσει το ενδεχόμενο να προτείνει τροποποίηση του σουηδικού νόμου περί φορολογίας καπνού προκειμένου όλα τα τσιγάρα να φορολογούνται με τουλάχιστον 95 ευρώ ανά 1000 μονάδες.»

ΔΗΛΩΣΗ 7/02**Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 παράγραφος 2, και το άρθρο 2 παράγραφος 2**

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι προτίθεται να υποβάλει τις εκθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4 των οδηγιών 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ κατά το πρώτο εξάμηνο του 2006, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση στην Ισπανία και στα άλλα κράτη μέλη τα οποία ενδέχεται να αντιμετωπίσουν παρόμοια προβλήματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 8/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 2 παράγραφος 1

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, στην επόμενη έκθεση ανασκόπησης που θα καταρτισθεί δυνάμει του άρθρου 4 της οδηγίας 92/79/ΕΟΚ και της οδηγίας 92/80/ΕΟΚ, θα παρουσιάσει επαρκή στοιχεία για τη γενικότερη μελέτη της δυνατότητας να ευθυγραμμισθεί η διάρθρωση των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τον λεπτοκομμένο καπνό με τη διάρθρωση των ειδικών φόρων κατανάλωσης για τα τσιγάρα.»

ΔΗΛΩΣΗ 9/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Άρθρο 1, παράγραφος 2 (που τροποποιεί τα άρθρα 18, 19, και 20)

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι, για τους σκοπούς του άρθρου 19, παράγραφος 7, θεωρούνται ως ισοδύναμα με κεφάλαια επενδύσεων και τα κεφάλαια που συνδέονται με δείκτη μετοχών ή με αμοιβαίο κεφάλαιο.»

ΔΗΛΩΣΗ 10/02

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή θα επανεξετάσει τα προβλήματα τα οποία αντιμετωπίζουν οι μικρές ασφαλιστικές εταιρείες στα πλαίσια της επισκόπησης της Φερεγγυότητας II.»

ΔΗΛΩΣΗ 11/02

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας

«Η γαλλική αντιπροσωπία εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η έννοια των συμπληρωματικών εισφορών («rappel de cotisations») μπορεί να ερμηνευθεί ελεύθερα από τα κράτη μέλη κατά τη μεταφορά των οδηγιών στο εθνικό τους δίκαιο.»

Δήλωση της αυστριακής αντιπροσωπίας

«Κατά την έκδοση της οδηγίας πλαίσιο, η Αυστρία επιθυμεί να καταχωρηθεί στα πρακτικά του Συμβουλίου η ερμηνεία σχετικά με τη διατύπωση του άρθρου 4, από την οποία και εξαρτά την συμφωνία της.

Όσον αφορά τις εξουσίες αναθεώρησης του οργάνου προσφυγής, η Αυστρία επεσήμανε επανειλημμένως ότι η έκκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για εκ νέου εξέταση των πραγματικών περιστατικών της συγκεκριμένης περίπτωσης ως σύνολο από το όργανο προσφυγής αντιβαίνει προς το αυστριακό σύνταγμα. Οι εν λόγω εξουσίες αναθεώρησης δεν φαίνονται συν τοις άλλοις σκόπιμες στην πράξη για δύο λόγους :

1. Η εμπειρογνωμοσύνη που απαιτείται για μία σωστή απόφαση σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά εναπόκειται στις συγκεκριμένες εθνικές ρυθμιστικές αρχές για την αγορά των τηλεπικοινωνιών,
2. εκ νέου διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών της περίπτωσης από το όργανο προσφυγής συνεπάγεται καθυστέρηση στη διαδικασία εις βάρος των τηλεπικοινωνιακών φορέων.

Η τρίτη πρόταση του άρθρου 4 παρ. 1 της οδηγίας πλαίσιο, της οποίας η διατύπωση αναφέρεται στη διαδικασία ως σύνολο, ανταποκρίνεται σε αυτή την νομική αντίληψη. Κατά τη γνώμη της Αυστρίας, οι εξουσίες αναθεώρησης του Αυστριακού Διοικητικού Δικαστηρίου είναι σύμφωνες προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία.»

ΔΗΛΩΣΗ 13/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 2 : άρθρο 3 παράγραφος 3

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, εντός δωδεκαμήνου από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, θα εξετάσει, στο επίπεδο της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων, τη δυνατότητα τροποποίησης του Παραρτήματος II της οδηγίας 68/193/ΕΟΚ (όσον αφορά το τμήμα το σχετικό με το ελάχιστο μήκος των άρριζων εμβολιάσιμων μοσχευμάτων) προκειμένου να καταστεί άνευ αντικειμένου το άρθρο 3 παράγραφος 3 της ισχύουσας οδηγίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 14/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 2 : άρθρο 3 παράγραφος 3 σημείο γ)

«Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξετάσει, στο επίπεδο της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων, τους όρους που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ γεωργών και φορέων διατήρησης με σκοπό τη διατήρηση της βιοποικιλότητας, όταν θα θεσπισθούν οι εκτελεστικές διατάξεις σχετικά με την εμπορία.»

ΔΗΛΩΣΗ 15/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 2 : άρθρο 3 παράγραφος 4 σημείο δ)

«Η γερμανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι, σε περίπτωση χρησιμοποίησης μεριστωμάτων στις τεχνικές πολλαπλασιασμού *in vitro*, δύνανται να εμφανίζονται σωματοκλωνικές ποικιλομορφίες. Προκειμένου να μην θιγεί, όσο το δυνατόν, η αυθεντικότητα της ποικιλίας, είναι σκόπιμο να λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη οι κίνδυνοι αυτοί κατά τον καθορισμό, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 17 της οδηγίας, των απαιτήσεων στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνεται το υλικό που προέρχεται από πολλαπλασιασμό *in vitro*.»

ΔΗΛΩΣΗ 16/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 3 : άρθρο 4

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι, εντός δωδεκαμήνου από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, θα εξετάσει, στο επίπεδο της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων, τη δυνατότητα τροποποίησης του Παραρτήματος IV της οδηγίας 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου, προκειμένου να αναγράφεται στην επίσημη ετικέτα η χώρα καταγωγής του υλικού πριν από τον εμβολιασμό, όταν τα μέρη του προς εμβολιασμό φυτού παρήχθησαν σε άλλη χώρα.»

ΔΗΛΩΣΗ 17/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 6 : άρθρο 5βα

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, κατά την εκπόνηση της προσεχούς της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εμπορία γενετικώς τροποποιημένων ποικιλιών αμπέλου, θα λάβει πλήρως υπόψη της τις τυχόν τροποποιήσεις της οδηγίας 2001/18/ΕΚ.»

ΔΗΛΩΣΗ 18/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1, σημείο 6: άρθρο 5βα

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή επιβεβαιώνουν ότι οι γενικές διατάξεις των μερών Α, Β και Δ της οδηγίας 2001/18/ΕΚ θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται μετά από την έναρξη ισχύος του κανονισμού που προβλέπεται από το άρθρο 5βα παράγραφος 2 σημείο β).»

ΔΗΛΩΣΗ 19/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1, σημείο 6): άρθρο 5βα

«Κατά την εκπόνηση της πρότασης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η οποία αναφέρεται στο σημείο β) της παραγράφου 2 του άρθρου 5βα, η Επιτροπή σκοπεύει να περιλάβει διάταξη σύμφωνα με την οποία οι τεχνικές και επιστημονικές λεπτομέρειες εφαρμογής της εκτίμησης περιβαλλοντικού κινδύνου και των άλλων απαιτήσεων θα θεσπίζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες επιτροπολογίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 20/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1, σημείο 6): άρθρο 5βα

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο μελλοντικός κανονισμός τον οποίο προβλέπει η παρούσα οδηγία στο άρθρο 5βα θα διαμορφωθεί ως τομεακή νομοθεσία που θα λαμβάνει υπ' όψη τα ιδιάζοντα χαρακτηριστικά του υλικού της αμπέλου στο παραδοσιακό γεωργικό πλαίσιο της Ευρώπης, καθώς και την ανάγκη κατάλληλων μέτρων για την αποφυγή τυχόν παρενεργειών στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον, καθώς και των πιθανών μακροπρόθεσμων επιπτώσεων σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στα παράρτημα II της οδηγίας 2001/18/ΕΚ.

Η Επιτροπή σκοπεύει να υποβάλει πρόταση για την τομεακή αυτή νομοθεσία το ταχύτερο δυνατόν.»

ΔΗΛΩΣΗ 21/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 12): άρθρο 8 παράγραφος 2

«Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση, εντός δωδεκαμήνου από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, να εξετάσει, στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής Σπόρων, τη δυνατότητα περαιτέρω διευκρίνισης της έννοιας «μικρή ποσότητα για τον τελικό καταναλωτή» και να εκπονήσει μέτρα, εάν χρειάζεται.»

ΔΗΛΩΣΗ 22/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 14): άρθρο 10 παράγραφος 3

«Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξετάσει το συντομότερο δυνατόν το θέμα του ομοιόμορφου εγγράφου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.»

ΔΗΛΩΣΗ 23/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 1 σημείο 20): άρθρο 14α

«Η Επιτροπή αναλαμβάνει την υποχρέωση να εξετάσει τη δυνατότητα διαβούλευσης με τις ενδιαφερόμενες επαγγελματικές οργανώσεις στα πλαίσια των αρμόδιων συμβουλευτικών επιτροπών της, κατά την προετοιμασία των προσωρινών πειραμάτων με αντικείμενο την εξεύρεση των καλύτερων λύσεων για την αντικατάσταση ορισμένων διατάξεων της οδηγίας.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι ο κανονισμός για τη θέσπιση ενός μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών εξουσιοδοτεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο απόφασης λαμβανομένης από το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού αυτού και μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή να συνάπτει εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δανειοληπτικές πράξεις στις κεφαλαιαγορές ή με χρηματοπιστωτικά ιδρύματα.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι, αναλόγως της επικρατούσας κατάστασης στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την περίοδο προετοιμασίας της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με χορήγηση δανείου για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών, η προσφυγή σε πράξεις swap άμεσα συνδεδεμένες με δανειοληπτικές πράξεις είναι δυνατόν να βελτιώνει τους χρηματοοικονομικούς όρους του δανείου που χορηγείται σε δικαιούχο κράτος μέλος.

Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή εκτιμά ότι είναι προς όφελος των κρατών μελών που δικαιούνται δάνειο να συμπεριλαμβάνει, κατά περίπτωση, στην πρότασή της για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με χορήγηση δανείου για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών, σχετική εξουσιοδότηση προς την Επιτροπή προκειμένου να προβαίνει σε πράξεις swap σε συνάρτηση με τις αναγκαίες δανειοληπτικές πράξεις για χρηματοδότηση δανείων.»

ΔΗΛΩΣΗ 25/02

Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την εκπροσώπηση των εργαζομένων

«Όσον αφορά την εκπροσώπηση των εργαζομένων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή υπενθυμίζουν τις αποφάσεις του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8ης Ιουνίου 1994 στις υποθέσεις C-382/92 (Διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβίβασης επιχειρήσεως) και C-383/92 (Ομαδικές απολύσεις).»

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας

«Το Βασίλειο της Ισπανίας καταψηφίζει την έκδοση της προαναφερόμενης οδηγίας περί οργάνωσης του χρόνου εργασίας των κατ' επάγγελμα εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών για τους εξής λόγους :

- Η συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αποτελεί παράβαση της αρχής της επιχειρηματικής ελευθερίας. Στο πλαίσιο αυτού του μέτρου, ο τομέας των οδικών μεταφορών είναι ο πρώτος τομέας στον οποίο ρυθμίζεται η ημέρα εργασίας του αυτοαπασχολούμενου.
- Η συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αποθαρρύνει την ίδρυση επιχειρήσεων μεταφορών και περιορίζει τις δυνατότητες ανάπτυξής τους, καθιστώντας ασαφές το νομικό τους πλαίσιο. Οι μικρές επιχειρήσεις δεν θα γνωρίζουν εάν οι δραστηριότητές τους εγγράφονται σε επιχειρηματικό πλαίσιο ή σε πλαίσιο εργασιακής σχέσης όπως εκείνης οιαδήποτε μισθωτού ή, ακόμη χειρότερα, εάν υπόκεινται στους περιορισμούς αλλά όχι στα αναγνωρισμένα δικαιώματα του τελευταίου.
- Η συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας δημιουργεί μείζον πρόβλημα για τη διοικητική υπηρεσία που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της και καθιστά αδύνατη την εφαρμογή της. Πράγματι, ο έλεγχος της καθημερινής εργασίας ενός αυτοαπασχολούμενου μεταφορέα ή εργαζόμενου οιαδήποτε άλλου τομέα είναι ανέφικτος σε μια κοινωνία η οποία διέπεται από τις αρχές της ελεύθερης αγοράς, όπου ο αυτοαπασχολούμενος δεν είναι υπόλογος σε κανέναν.
- Η συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας δημιουργεί περισσότερα προβλήματα στην Ισπανία παρά στα λοιπά κράτη μέλη, λόγω του μεγέθους αυτού του ομίλου. Συγκεκριμένα, πάνω από το 60 % των μεταφορέων μας είναι αυτοαπασχολούμενοι, πράγμα ενδεικτικό των πολιτικών και κοινωνικών προβλημάτων που θα δημιουργήσει παρόμοιο μέτρο ελέγχου στον επιχειρησιακό τομέα.
- Η συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας δεν λαμβάνει υπόψη τη γνώμη του εν λόγω ομίλου. Τόσο η IRU όσο και πολλές άλλες εθνικές ενώσεις που αντιπροσωπεύουν αυτό τον όμιλο στη χώρα μας εξέφρασαν την αντίθεσή τους στην συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στην εν λόγω οδηγία.»

Δήλωση της φινλανδικής αντιπροσωπίας

«Κατά τη γνώμη της Φινλανδίας, δεν υπάρχει λόγος να συμπεριληφθούν οι αυτοαπασχολούμενοι οδηγοί στο πεδίο των περιορισμών του χρόνου εργασίας. Ωστόσο, η Φινλανδία ενέκρινε την κοινή θέση, διότι η συνυπαγωγή των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας εξακολουθεί να εξαρτάται από την αξιολόγηση των σχετικών επιπτώσεων από την Επιτροπή. Μολονότι ενσωματώθηκαν στο κείμενο της προτεινόμενης οδηγίας ορισμένα στοιχεία τα οποία λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαίτερες περιστάσεις της Φινλανδίας, η χώρα αυτή δεν μπορεί να εγκρίνει νομοθετικές ρυθμίσεις οι οποίες συμπεριλαμβάνουν τους αυτοαπασχολούμενους οδηγούς στο πεδίο των περιορισμών του χρόνου εργασίας μετά τη λήξη κάποιας χρονικής περιόδου. Κατά συνέπεια, η Φινλανδία καταψηφίζει την πρόταση.

Η Φινλανδία υποθέτει ότι, με τις διατάξεις του άρθρου 2, η Επιτροπή προτείνει τουλάχιστον να εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας οι αυτοαπασχολούμενοι οδηγοί στους οποίους εφαρμόζονται τα κριτήρια του άρθρου αυτού.»

Δήλωση της ιταλικής αντιπροσωπίας

«Η Ιταλία πιστεύει ότι η επιτευχθείσα συμφωνία αποτελεί σημαντικό βήμα, διότι επιβεβαιώνει την αρχή της συνυπαγωγής των αυτοαπασχολούμενων εργαζομένων στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας περί οργανώσεως του χρόνου εργασίας των κατ' επάγγελμα εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών.

Ωστόσο, η Ιταλία εκφράζει τη δυσαρέσκειά της για τις υπερβολικά μακροχρόνιες προθεσμίες της εφαρμογής της οδηγίας στους αυτοαπασχολούμενους οδηγούς, η προσωρινή εξαίρεση των οποίων θα δημιουργήσει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και θα συμβάλει στην κατάτμηση της αγοράς.

Η Ιταλία επιστά την προσοχή στο γεγονός ότι τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να εφαρμόζουν την οδηγία στους αυτοαπασχολούμενους εργαζομένους τους πριν από την προθεσμία που καθορίζεται σε κοινοτικό επίπεδο.

Εξάλλου, η Ιταλία έχει εμπιστοσύνη στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων των προβλεπόμενων ρυθμίσεων στην οδική ασφάλεια, τον ανταγωνισμό και τη δομή αυτού του τομέα.

Τονίζει ότι η Επιτροπή, κατά την υποβολή ενδεχόμενων προτάσεων, πρέπει να προσπαθεί ούτως ή άλλως να αποφεύγει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού σε ελευθερωμένους τομείς της αγοράς.»

Δήλωση της ελληνικής αντιπροσωπίας

«Η συμπερίληψη των αυτοαπασχολούμενων οδηγών στο πεδίο ορισμού αυτής της Οδηγίας, ακόμα και αν γίνει 4 χρόνια αργότερα, θα προξενήσει σοβαρά προβλήματα στο εργασιακό περιβάλλον των οδικών μεταφορών στην Ελλάδα, λόγω της διαρθρωτικής οργάνωσης της αγοράς μεταφορών.

Για τον λόγο αυτό, η Ελλάδα κατανηγίζει αυτήν την Οδηγία, διατηρώντας τη θέση της, καθόσον οι αυτοαπασχολούμενοι οδηγοί παραμένουν στο πεδίο ορισμού της Οδηγίας.»

Δηλώσεις του Συμβουλίου

ΔΗΛΩΣΗ 30/02

(α) σχετικά με το άρθρο 3 παρ. 3

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι, όταν η Eurojust παρέχει την υποστήριξή της στις έρευνες και διώξεις σύμφωνα με το άρθρο 3 παρ. 3, αποδίδει μεγάλη σημασία στην καλή συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων αρχών και της Επιτροπής, σεβόμενη πλήρως τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους».

ΔΗΛΩΣΗ 31/02

(β) σχετικά με το άρθρο 11 παρ. 1

«Ο εσωτερικός κανονισμός της Eurojust θα διευκρινίζει τις διαδικαστικές λεπτομέρειες που επιτρέπουν στην Επιτροπή να συμμετέχει στις εργασίες της Eurojust στους τομείς της αρμοδιότητάς της».

ΔΗΛΩΣΗ 32/02

(γ) σχετικά με το άρθρο 13 παρ. 2

«Το Συμβούλιο συμφωνεί να ρυθμίσει κατεπειγόντως, σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στο άρθρο 101, παράγραφος 3, της Σύμβασης εφαρμογής της Συμφωνίας του Σένγκεν, και το αργότερο για τις 15 Ιουνίου 2002, τις διαδικαστικές λεπτομέρειες σύμφωνα με τις οποίες τα εθνικά μέλη της Eurojust θα έχουν πρόσβαση σε ορισμένα δεδομένα του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν και ειδικότερα στα αναφερόμενα στα άρθρα 95 και 98 της Σύμβασης εφαρμογής της συμφωνίας του Σένγκεν.»

ΔΗΛΩΣΗ 33/02

(δ) σχετικά με το άρθρο 24 παρ. 3

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι, εάν έχει γίνει καταγγελία σε σχέση με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Eurojust, η Eurojust και το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εξετάζουν το ζήτημα και εξασφαλίζουν ότι κανένα άτομο δεν θα υποστεί ζημία λόγω επικαλούμενης ασάφειας αρμοδιοτήτων.»

ΔΗΛΩΣΗ 34/02

(ε) σχετικά με το άρθρο 26 παρ. 1

«Το Συμβούλιο καλεί την Ευρωπόλ και την προσωρινή μονάδα δικαστικής συνεργασίας (pro-Eurojust) να προβούν στις απαιτούμενες ενέργειες για να προετοιμάσουν, σύμφωνα με τη σύμβαση Ευρωπόλ, συμφωνία συνεργασίας με την Eurojust συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Το περιεχόμενο της συμφωνίας αυτής θα υποβληθεί στην έγκριση του Συμβουλίου κατά την έκδοση της απόφασης για τη σύσταση της Eurojust, πριν από την τυπική της έκδοση η οποία θα λάβει χώρα μόλις αυτό είναι εφικτό από νομικής απόψεως. Το Συμβούλιο σημειώνει ωστόσο ότι το θέμα των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπόλ και της Eurojust θα πρέπει να επανεξετασθεί, για να μελετηθούν οι διαδικασίες οι οποίες θα επέτρεπαν να ληφθούν καλύτερα υπ' όψιν τα θέματα τα οποία δεν καλύπτονται ακόμη από τη σύμβαση Ευρωπόλ, όπως ιδίως :

- η ανταλλαγή αναλύσεων και πληροφοριών μεταξύ της Ευρωπόλ και της Eurojust, κατ' αίτηση του ενός ή του άλλου μέρους,
- η πρακτική συνεργασία με σκοπό την υποστήριξη των κοινών ομάδων έρευνας,
- ο συντονισμός των πρωτοβουλιών προκειμένου να ζητηθεί από τις εθνικές αρχές να διεξάγουν έρευνες και να συντονίζουν διώξεις, σύμφωνα με τους δικονομικούς κανόνες του κράτους που δέχθηκε την αίτηση και στα πλαίσια των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Ευρωπόλ και της Eurojust.»

ΔΗΛΩΣΗ 35/02

(στ) σχετικά με το άρθρο 30 παρ. 1

«Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι η αρμόδια αρχή που ορίζεται στο άρθρο 28, παρ. 6 μπορεί, σεβόμενη πλήρως το απόρρητο της έρευνας, να επιτρέπει στο προσωπικό της Eurojust τη μαρτυρική κατάθεση κατόπιν αιτήματος μιας αρμόδιας αρχής ενός κράτους μέλους.»

ΔΗΛΩΣΗ 36/02

(ζ) σχετικά με το άρθρο 34

«Το Συμβούλιο συμφωνεί ότι ο προϋπολογισμός της Eurojust θα καθορισθεί σύμφωνα με τις δημοσιονομικές προοπτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα έτη 2002 έως 2006.»

ΔΗΛΩΣΗ 37/02

Δήλωση των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνέρχονται στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με το άρθρο 28 παρ. 4

«Οι κυβερνήσεις των κρατών μελών που συνέρχονται στα πλαίσια του Συμβουλίου θα μεριμνούν ώστε το εθνικό μέλος που εκλέγεται σε οποιοδήποτε αξίωμα στα πλαίσια της Eurojust να δύναται να φέρει σε πέρας τη θητεία του.»

ΔΗΛΩΣΗ 38/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας σχετικά με το άρθρο 13, παράγραφος 2

«Η γερμανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι η διάταξη αυτή δεν θα έπρεπε να περιορίζεται στην πρόσβαση των εθνικών μελών της Eurojust και ότι θα έπρεπε να αναζητηθεί μία συνολική ρύθμιση.»

Δήλωση της Επιτροπής σε σχέση με τα άρθρα 4 παρ. 1 στοιχ. β, 2η περίπτωση και 26 παρ. 3

«Η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας είναι ευθύνη επιμεριζόμενη μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών, και γι' αυτό θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι στο επίπεδο των συνθηκών, το άρθρο 280 της Συνθήκης ΕΚ συνιστά την ειδική νομική βάση για την διεξαγωγή των δράσεων συνεργασίας με τις αρμόδιες εθνικές αρχές (άρθρο 280 παρ. 3 ΕΚ), ή για τη λήψη των μέτρων που είναι απαραίτητα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας που πλήττει τα κοινοτικά οικονομικά συμφέροντα (άρθρο 280 παράγραφος 4 ΕΚ). Σε αυτό ακριβώς το πλαίσιο θα πρέπει να διασφαλίζεται η στενή και τακτική συνεργασία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) με τις εθνικές διωκτικές αρχές αφ' ενός και της Επιτροπής (OLAF) με την Eurojust αφ' ετέρου.»

ΔΗΛΩΣΗ 40/02

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας

«Η γαλλική αντιπροσωπία υπενθυμίζει την προσήλωσή της στο στόχο του EURODAC το οποίο δημιουργήθηκε για τη συλλογή, τη διαβίβαση και την αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων των αιτούντων άσυλο με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης του Δουβλίνου και θα είναι ιδιαίτερα προσεκτική ώστε η υλοποίηση του EURODAC να συνάδει προς τις αρχές που τάσσει ο κανονισμός.»

ΔΗΛΩΣΗ 41/02

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι για την επιτυχία του EURODAC απαιτείται στενή συνεργασία μεταξύ της Κεντρικής Μονάδας και των χρηστών. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα συνεχίσει τη στενή συνεργασία με τις εθνικές υπηρεσίες που είναι επιφορτισμένες με τη λειτουργία του EURODAC και την τακτική συνεννόηση με αυτές όσον αφορά όλα τα τεχνικά ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Κατά γενικό κανόνα, η Επιτροπή δεν διάκειται ευνοϊκά στη χορήγηση ενισχύσεων για τα έξοδα λειτουργίας. Τα μονομερή μέτρα κρατικής ενίσχυσης που αποσκοπούν μόνο στη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης των παραγωγών αλλά δεν συμβάλλουν καθόλου στην ανάπτυξη του τομέα, και ιδίως οι ενισχύσεις που χορηγούνται μόνο βάσει τιμών, ποσοτήτων ή μονάδων παραγωγής, θεωρούνται ενισχύσεις για τα έξοδα λειτουργίας, οι οποίες είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά. Επιπλέον, εξαιτίας ακριβώς της φύσης τους, οι ενισχύσεις αυτές ενδέχεται να παραμορφώσουν τους μηχανισμούς των κοινών οργανώσεων αγοράς.

Η νέα οργάνωση της αγοράς στον τομέα του οίνου άρχισε να ισχύει μόλις από 1ης Αυγούστου 2000 και εκφράζει την κοινή θέση των κρατών μελών όσον αφορά τον τύπο οικονομικής ενίσχυσης που είναι επαρκής και αναγκαία για τη λειτουργία της εν λόγω αγοράς. Είναι ανησυχητικό ότι ήδη ορισμένα κράτη μέλη προσφεύγουν στη χορήγηση συμπληρωματικών εθνικών ενισχύσεων που η Επιτροπή δεν μπορεί κανονικά να επιτρέψει, διότι πρόκειται απλώς για ενισχύσεις για τα έξοδα λειτουργίας που δεν επιτρέπουν την πραγματοποίηση διαρθρωτικών βελτιώσεων στον οικείο τομέα.

Υπάρχει μεγάλος κίνδυνος στρέβλωσης του ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών μελών εάν επιτραπεί η χορήγηση τόσο υψηλών εθνικών ενισχύσεων χωρίς κανένα έλεγχο ή υποχρέωση σύνδεσης αυτών των ενισχύσεων με διαρθρωτικά μέτρα. Τα άλλα κράτη μέλη θα υποχρεωθούν να κάνουν το ίδιο και να χορηγήσουν κι αυτά ενισχύσεις. Οι αγρότες θα έχουν λιγότερα κίνητρα για να επιχειρήσουν διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις στο πλαίσιο της οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του οίνου.

Η Επιτροπή επιφυλάσσει του δικαιώματος να ζητήσει από το Δικαστήριο την ακύρωση της απόφασης του Συμβουλίου.»

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
<p>2407ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 12ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές πολυθειούχων πολυμερών, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Έγγρ. 5512/02</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου περί ανανεώσεως για το έτος 2002 των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1416/95 για ορισμένες παραχωρήσεις υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το 1995 σχετικά με ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, όσον αφορά τα προϊόντα που προέρχονται από τη Νορβηγία Έγγρ. 15482/01</p> <p>2408ο Συμβούλιο Εκπαίδευση/Νεολαία της 14ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση της γλωσσικής πολυμορφίας και της εκμάθησης γλωσσών στο πλαίσιο της υλοποίησης των στόχων του Ευρωπαϊκού έτους γλωσσών 2001 Έγγρ. 14757/01 + COR 1 (en,es,fi,fr,it,nl,pt,sv) + COR 2 (de) + COR 3 (fr) + REV 1 (pt)</p> <p>Γνώμη του Συμβουλίου όσον αφορά θέματα εκπαίδευσης και κατάρτισης στην πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί των κατευθυντήριων γραμμών για τις πολιτικές των κρατών μελών για την απασχόληση το 2002 Έγγρ. 14758/01 COR 1 (fi) + REV 1 (pt)</p> <p>Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την προστιθέμενη αξία της εθελοντικής δραστηριότητας των νέων στο πλαίσιο της ανάπτυξης της κοινοτικής δράσης για τη νεολαία Έγγρ. 14759/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr)</p> <p>Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τις επακόλουθες εργασίες μετά την έκθεση «Οι συγκεκριμένοι μελλοντικοί στόχοι των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης», ενόψει της εκπόνησης κοινής έκθεσης Συμβουλίου/Επιτροπής που θα υποβληθεί στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2002 Έγγρ. 14863/01 + COR 1 (en,es,fi,fr,it,nl,pt,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (fi) + REV 1 (pt) + REV 2 (nl)</p>	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
<p>Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα Έγγρ. 15073/01 + COR 1 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en)</p> <p>Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, τον έλεγχο, την επεξεργασία, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρωπίνου αίματος και συστατικών του αίματος και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ Έγγρ. 14402/01 + REV 1 (fr,es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (fr) + ADD 1 COR 3 (fr)</p> <p>Λεπτομερές πρόγραμμα των επακόλουθων εργασιών σχετικά με τους συγκεκριμένους στόχους των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης Έγγρ. 6365/02</p> <p>2409ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 18ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5") καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Δημοκρατίας της Κορέας Έγγρ. 5665/02</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων μαγνητικών δίσκων (μικροδίσκων 3,5"), καταγωγής Ιαπωνίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για την περάτωση της διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές μικροδίσκων 3,5", καταγωγής Ταϊβάν Έγγρ. 5662/02</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 772/1999 για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής, καταγωγής Νορβηγίας Έγγρ. 5881/02</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την εξαγωγή από την Πολωνία προς την Κοινότητα ορισμένων προϊόντων χάλυβα ΕΚΑΧ, για το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 2002 (παράταση του συστήματος διπλού ελέγχου) Έγγρ. 5065/02, 5066/02, 5067/02</p>	<p>Κατά Δ, Φ, ΚΧ, Σ, ΗΒ</p> <p>Κατά Δ, Φ, Σ, ΗΒ</p> <p>Κατά Γερ.</p>

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
<ul style="list-style-type: none"> • Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στη Γαλλία να παρατείνει την εφαρμογή μειωμένου ειδικού φόρου κατανάλωσης για το "παραδοσιακό" ρούμι που παράγεται στα υπερπόντια διαμερίσματά της Έγγρ. 13300/01 • Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στην Πορτογαλία η εφαρμογή μειωμένου ειδικού φόρου κατανάλωσης στην αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας, για το ρούμι και τα λικέρ που παράγονται και καταναλώνονται εκεί, καθώς και στην αυτόνομη περιφέρεια των Αζορών, για τα λικέρ και τα αποστάγματα που παράγονται και καταναλώνονται εκεί Έγγρ. 13302/01 <p>Κοινή δράση του Συμβουλίου σχετικά με την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην πρώτη Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 6033/02</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την εισαγωγή στην Κοινότητα ακατέργαστων διαμαντιών από τη Σιέρα Λεόνε Έγγρ. 6012/02 + COR 1 (fi)</p> <p>Ζιμπάμπουε</p> <ul style="list-style-type: none"> • Απόφαση του Συμβουλίου για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Ζιμπάμπουε βάσει του άρθρου 96 της Συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ Έγγρ. 6285/02 • Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε Έγγρ. 5951/02 + COR 1 • Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα για την Ζιμπάμπουε Έγγρ. 6243/02 + COR 1 <p>2410ο Συμβούλιο Γεωργίας της 18ης Φεβρουαρίου 2002</p> <p>Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη Έγγρ. 14854/01 + COR1 (en) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1</p> <p>Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή των πολιτικών των κρατών μελών για την απασχόληση Έγγρ. 5225/02</p>	

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002**ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ****Δημοσιοποιούμενες
ψηφοφορίες**

Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη δέκατη ένατη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά περιορισμούς της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (αζωχρωστικές ουσίες)

Έγγρ. 15079/01 + COR 1 (da) + ADD 1

Γραπτές διαδικασίες που ολοκληρώθηκαν στις 26 Φεβρουαρίου 2002

- Απόφαση των Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη σύσταση Ταμείου για τη χρηματοδότηση της Συνέλευσης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη θέσπιση δημοσιονομικών κανόνων για τη διαχείριση του εν λόγω Ταμείου

Έγγρ. 6459

- Διοργανική συμφωνία για τη χρηματοδότηση της Συνέλευσης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έγγρ. 6463/02

Διάσκεψη των Αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών της 27ης Φεβρουαρίου 2002

Απόφαση των Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, όσον αφορά τις χρηματοοικονομικές συνέπειες της λήξης της Συνθήκης ΕΚΑΧ και το Ταμείο Έρευνας για τον Άνθρακα και τον Χάλυβα

Έγγρ. 5650/02 + COR 1 + ADD 1

2411ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Πολιτικής Προστασίας της 28ης Φεβρουαρίου 2002

Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν

Έγγρ. 15304/01

Πράξη του Συμβουλίου για την τροποποίηση της πράξης του Συμβουλίου της 12ης Μαρτίου 1999 για την έγκριση κανόνων που αφορούν τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Ευρώπη σε τρίτα κράτη και οργανισμούς

Έγγρ. 14681/01 + COR 1

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
<p>Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας και τελωνειακής ένωσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου και του πρωτοκόλλου της εν λόγω συμφωνίας κατόπιν της διευρύνσεως με έναρξη ισχύος την 1η Ιανουαρίου 1995 Έγγρ. 5978/02, 9541/91, 7502/97, 6788/97</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη Συμφωνία Επιστημονικής και Τεχνολογικής Συνεργασίας για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία Έγγρ. 6278/02</p> <p>Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων οξειδίων ψευδαργύρου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας Έγγρ. 6042/02</p> <p>Χαλυβουργικά προϊόντα/ Καζαχστάν, Ρωσία, Ουκρανία</p> <ul style="list-style-type: none"> • Αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών για την καθιέρωση συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια • Κανονισμοί του Συμβουλίου για τη διαχείριση του συστήματος διπλού ελέγχου χωρίς ποσοτικά όρια <p>Έγγρ. 5352/02 + COR 1, 5353/02, 5354/02 + COR 1, 5355/02, 5356/02 + COR 1, 5357/02</p>	<p align="center">Αποχή ΚΧ</p>